

CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de Santa Clara (Toro, Zamora)

MUNICIPIO: Toro

PROVINCIA: Zamora

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 4332; CIHM I, 61

N. INV: Monasterio de Santa Clara (Toro, Zamora)

TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO

OBJETO: Urna

TIPO: Urna

GENERALIDADES

MATERIAL: Madera

SOPORTE: RECIPIENTE

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: PINTADO

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 7

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Copia

CONS. ARQ.: R

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: Rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Cubierta de luto esta aq(ui) una E s(an)ta / Ynfanta y Señora de Guadalaxara, / del Rey don Alonso y su esposa chara / (hija que fue), doa Violante, / sabio monarca en guerras pujante. / Esta señora fundo a S(an)ta Clara / Año de 1255.

Texto dado por CIHM I, 61.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**FTE. LEC.:** CIHM I, 61.**SIGNARIO:** LATINO**SEPARADORES:** CARECE**LENGUA:** Castellano**NÚM. TEXTOS:** 1**METROLOGIA:****OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Texto pintado en dorado oscuro sobre fondo negro, a los lados de una representación de un escudo de armas. El escudo es pintado en rojo y ocre. Se tiene por copia. Difícil de leer debido al oscurecimiento producido por el paso del tiempo. Da la impresión de que la fecha final es un añadido posterior, pues no se corresponde ni con la estructura versificada del epitafio, ni con los caracteres gráficos del resto e la inscripción.**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Letra humanística minúscula caligráfica con alguna mayúsculas. La data final tiene caracteres gráficos diferentes.**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO****FECHA HALLAZGO:****CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** DESCONOCIDO**DATACIÓN:** 1255, siglo XIII.**CRIT. DAT.:** El propio texto.**CONTEXTO HALLAZGO:** En la iglesia del convento, en un nicho en la pared del lado del Evangelio, parte rectangular lateral de una urna de madera. La urna estaba situada en la pared del fondo del templo, cambiándose al lugar actual en tiempos de Felipe II.**OBSERVACIONES ARQUEOL.:****BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:****BIBL. FILOL:** AEHTAM 4332; CIHM I, 61; Navarro Talegón, José (1980) Catálogo monumental de Toro y su alfoz, Zamora, p. 226. Álvarez Pérez, José (1979) Toro. Conjunto monumental histórico-artístico, Valladolid, p. 76. Fernández Duro, Cesáreo (1882-1883) Memorias históricas de la ciudad de Zamora, su provincia y Obispado, I, Madrid, p. 491-492. Garnacho, Tomás María (1878) Breve noticia de algunas antigüedades de la ciudad y provincia de Zamora, Zamora, p. 193. Quadrado, José María (1855) Recuerdos y bellezas de España. Asturias y León, Madrid, p. 442.**BIBL. ARQUEOL:****IMÁGENES**



61